

Вступительное слово
Президента Харухико Курода
Азиатского банка развития

на
6^{ой} Министерской конференции по ЦАРЭС
3 ноября 2007 год
Душанбе, Таджикистан

I. Введение

Президент Рахмон, ваши превосходительства, уважаемые гости, дамы и господа:

Президент Рахмон, благодарю Вас за ваше теплое приветствие и ваше личное внимание, уделяемое региональному сотрудничеству и нашему сегодняшнему заседанию. Я рад снова побывать в вашей стране и стать непосредственным свидетелем прогресса на пути инклюзивного развития и сокращения бедности. Я уверен, что мои коллеги в Программе ЦАРЭС, как со стороны участвующих стран, так и со стороны многосторонних партнеров, присоединятся к моему поздравлению вашему Правительству в связи с его достижениями. Я уверен, что все мои коллеги также присоединятся к моей благодарности вашему Правительству за прекрасную организацию и очень мирную атмосферу, созданную для этой важной Министерской конференции.

Данная Конференция выступает ярким свидетельством долгосрочного видения ЦАРЭС “Хорошие соседи, хорошие партнеры и хорошие перспективы”. Очень высокопоставленные делегации от стран ЦАРЭС, высокопоставленные представители от партнерских институтов, и уважаемые представители от соседних стран и других международных организаций указывают на желание осуществлять совместную работу с целью ускорения, расширения и углубления регионального сотрудничества в Центрально-азиатском регионе.

Есть хорошее основание верить в то, что усилия стран, как на национальном уровне, так и посредством регионального сотрудничества,

принесут огромные результаты для экономической жизни и безопасности региона. Центрально-азиатские экономики являются сильными — фактически, добиваясь даже лучших результатов, чем мы ожидали год назад. Быстрое развитие нефтяных месторождений и сильный экспорт газа, увеличивающиеся цены на товары, растущий внутренний спрос, и растущие прямые иностранные инвестиции — все это способствует этому впечатляющему росту. Как отмечалось в нашем самом последнем отчете «Обновленный прогноз азиатского развития на 2007 год», ожидается, что общее экономическое расширение суб-региона Центральной Азии превысит 11%.

Партнерство ЦАРЭС проделало существенные шаги в этом году, и осуществляет реальный вклад в этот положительный прогноз. Утверждены проекты на общую сумму более 1 млрд. долларов в приоритетные области транспорта, энергетики и торговли со времени проведения нашей 5^{ой} Министерской конференции в Урумчи. Эти и другие проекты поддерживают расширение торговли по всей Евразии, и экономический рост и создание рабочих мест в Центральной Азии. В настоящее время на период до 2009 года, Программа имеет сфокусированный набор проектов, обеспеченных хорошими ресурсами, чтобы гарантировать, что осуществление этого вклада будет продолжаться.

Ваши усилия, включая те, которые вы осуществили с нами в рамках ЦАРЭС, способствуют устойчивому экономическому росту, улучшению уровня жизни, и достижению Целей развития тысячелетия.

II. Региональная перспектива - объединение

Со времени начала нашего партнерства, страны ЦАРЭС осуществили значительный прогресс во многих областях. Улучшенные дороги, аэропорты и железные дороги сокращают время и затраты на поездки, и открывают новые возможности для торговли как внутри, так и за пределами региона. Новые таможенные режимы и другие инициативы в области политики увеличивают

эффективность торговли по всему региону. Богатые энергетические ресурсы привлекают новые инвестиции. Афганистан, который в течение долгого времени был барьером для транзитной торговли в восточно-западных и северо-восточных направлениях, в последние годы вышел на арену с готовностью расширять взаимодействие со всеми своими соседями. Так, недавно завершённый «Мост дружбы», связывающий Таджикистан с Афганистаном открывает новую дверь для доступа Центральной Азии к южным рынкам, экономики региона на самом деле имеют очень хорошие позиции для дальнейшего укрепления своих связей друг с другом, и с глобальной экономикой.

Эта 6^{ая} Министерская конференция может оказаться переломным событием для Программы ЦАРЭС и существенно усилить ее вклад в будущее региональное сотрудничество. Программа, представленная сегодня на ваше рассмотрение содержит две критически важных инициативы.

Стратегия по транспорту и содействию торговле ЦАРЭС – это первая стратегия Программы, охватывающая ЦАРЭС, которая будет рассматриваться на уровне министров. Она определяет шесть приоритетных транспортных коридоров, связывающих страны ЦАРЭС друг с другом, и связывающие регион ЦАРЭС с рынками в Европе, Российской Федерации, Восточной Азии, Южной Азии, Персидском заливе и далее. Важно то, Стратегия включает приверженность усилиям по сокращению затрат приграничной торговли. Они могут получить поддержку посредством дальнейшего упрощения правил и положений, которые регулируют пересечение границ и другие вопросы, которые являются основными для эффективной торговли. Фокусируя эти усилия вдоль приоритетных коридоров, Стратегия полностью интегрирует улучшения в области транспорта и содействия торговле, чтобы максимизировать воздействие наших инвестиций.

Это большая и честлюбивая стратегия. Она охватывает десятки проектов и потребует более 18 млрд. долларов инвестиций на последующее десятилетие. Уверенность, которую вы и ваши коллеги продемонстрировали в процессе

разработки региональной стратегии, указывает на зрелость Программы ЦАРЭС, и процесса регионального сотрудничества в Центральной Азии в целом. Реализация станет испытанием для наших совместных способностей к осуществлению изменений и нашей приверженности сотрудничеству. Я уверен, что с непоколебимым вовлечением каждой страны и каждого института, участвующих сегодня здесь в Программе ЦАРЭС, активная реализация этой стратегии имеет потенциал трансформировать экономические перспективы региона и жизнь его людей.

Второе предложение, которые вы будете рассматривать, - по развитию Института ЦАРЭС. Я доволен усилиями высокопоставленных официальных лиц, предпринятыми за последний год, чтобы придать содержание концепции Института после вашего одобрения в прошлом году на 5^{ой} Министерской конференции. Институт будет удовлетворять широко признанный спрос на более сильный потенциал для регионального сотрудничества. Я жду с нетерпением получения убедительных результатов от этого виртуального Института в областях исследований, обучения и распространения информации. Я очень воодушевлен потенциалом, который он имеет, чтобы стать центром мастерства и фокальным центром для обсуждений вопросов политики для дальнейшего продвижения процесса регионального сотрудничества и интеграции в Центральной Азии.

Помимо этого, я поддерживаю ваши планы по проведению Форума партнеров по развитию в 2008 году, чтобы собрать вместе основных многосторонних и двухсторонних партнеров по развитию, а также высокопоставленных представителей бизнес сообщества и гражданского общества, чтобы улучшить координацию наших инициатив по региональному сотрудничеству.

Г-н Президент, ваши превосходительства, дамы и господа;

Вместе, эти инициативы имеют потенциал значительно продвинуть создание "региональной перспективы", предусмотренной в Комплексном плане действий ЦАРЭС, принятом на 5^{ой} Министерской конференции. Я считаю, что сейчас в этом регионе существует консенсус о важности регионального сотрудничества для устойчивого экономического роста. Когда мы видим регион и его возможности с общей точки зрения, и согласны сфокусировать наши ресурсы и энергию на общей повестке дня, мы добьемся огромного прогресса.

III. Региональное сотрудничество и интеграция: четыре столпа

АБР как ваш партнер по развитию, и я лично, как его Президент, непоколебимо верим в положительную мощь регионального сотрудничества и интеграции. Мы рассматриваем его не как самоцель, а как средство для достижения устойчивого экономического роста и региональной стабильности.

Если смотреть на Азию и Тихоокеанский регион в целом, тенденция по направлению к региональному сотрудничеству и интеграции воодушевляет, при этом большой прогресс осуществляется на суб-региональных уровнях. За последние годы многие лидеры региона начали углублять свои усилия, чтобы осуществлять сотрудничество и интегрировать свои экономики со своими соседями таким образом, что видение паназиатской интеграции кажется достижимым в не столь отдаленном будущем. Учитывая огромные различия между странами и суб-регионами, для них открывается мульти-направленный, мульти-скоростной подход к экономической интеграции, который позволяет иметь здоровую долю прагматизма среди коллегиальной группы стран и экономик.

По нашему мнению, существует четыре ключевых, взаимосвязанных столпа, которые будут служить основой по мере дальнейшего продвижения процесса регионализации. Во-первых, как очевидно здесь, в Центральной Азии, *физическая связанность* через автомобильные дороги, железные дороги, сети коммуникаций и так далее, является основой для региональных и суб-

региональных инициатив. Адекватная транспортная и коммуникационная инфраструктура, конкурентные услуги логистики, распределения и торговые услуги, и благоприятная политическая среда являются существенно важными для поддержания конкретных преимуществ региона.

Во-вторых, физическая связанность должна дополняться усилиями по увеличению приграничной *торговли и инвестиций* между национальными рынками товаров, услуг и капитала. АБР поддерживает интеграцию торговли и инвестиций, например, помогая наращивать потенциал наших развивающихся стран-членов, чтобы максимизировать потенциальные выгоды соглашений о свободной торговле, и углубляя наши исследования по торговле в Азии и Тихоокеанском регионе.

Как часть нашего движения по направлению к более региональному и, в конечном итоге, глобальному фокусу, я бы хотел упомянуть здесь наше партнерство с новой инициативой «Помощи для торговли» Всемирной торговой организации. «Помощь для торговли» координирует и осуществляет мониторинг помощи развивающимся экономикам с целью увеличения международной торговли, и чтобы воспользоваться преимуществами глобализации. Это подразумевает наращивание потенциала для проведения переговоров по торговым соглашениям, развития торговли с точки зрения продвижения экспорта и финансов, строительство необходимой инфраструктуры, создание потенциала со стороны поставок в результате создания рыночных продуктов, и финансирования любых необходимых корректирующих программ, таких как сети безопасности или переобучения. Эта инициатива может принести существенные выгоды странам Центральной Азии, не имеющим выхода к морю, и я поощряю всех вас к участию в них.

Третий столп регионального сотрудничества и интеграции, возможно, наиболее продвинут в Восточной Азии. *Кредитно-денежное и финансовое сотрудничество* усиливает поддержку для региональных системных

экономических реформ, открывает новые дороги для финансов через развитие рынков ценных бумаг, и содействует стабильности обменного курса. Страны, которые были затронуты Азиатским финансовым кризисом 10 лет назад, осуществили значительный прогресс в таких областях как региональное объединение ресурсов, комплексный экономический надзор, и большая координация в области политики – все из которых могут обеспечить финансовую стабильность и сократить риски будущих кризисов.

Четвертый столп – это, конечно же, предоставление *региональных общественных благ*. Это существенно важно, так как экономики становятся более интегрированными и открытыми, и они находят пути для эффективного управления трансграничными рисками, такими как деградация окружающей среды, инфекционные заболевания и природные бедствия. Такие вопросы как энергетическая безопасность и эмиссии парниковых газов, ведущие к изменению климата, также должны рассматриваться в региональной *и* глобальной перспективе, так как в конечном итоге они будут оказывать воздействие на рост и стабильность по всему миру.

Опираясь на эти четыре столпа, страны и суб-регионы могут использовать экономическую интеграцию в соответствии со своими конкретными потребностями и состоянием развития. Применяя этот мульти-направленный, мульти-скоростной подход к интеграции, страны могут начать работать вместе, как это сделали страны ЦАРЭС, над выборочными общими вопросами, с возможностью для других присоединиться позже, или возможностью включения новых приемлемых вопросов. Этот подход должен обеспечить, чтобы процесс экономической интеграции Азии оставался дружелюбным для рынка, ориентированным на рост и устойчивым. Конечно, процесс должен также быть восприимчив к потребностям частного сектора. Инициативы интеграции, спонсируемые правительствами, должны обеспечивать наилучший возможный климат, чтобы частный сектор мог расти и преуспевать.

Стратегия регионального сотрудничества и интеграции АБР усиливает и объединяет нашу поддержку для этого процесса, и в широком смысле согласована с Планом действий ЦАРЭС, одобренным в прошлом году.

IV. Заключение

В заключении я хотел бы поздравить все страны ЦАРЭС их партнеров с прогрессом, осуществленным не только за последний год, но и начиная с 1997 года, когда начались первые обсуждения концепции ЦАРЭС. То, что когда-то было трудно себе представить – эту динамичную и растущую Центрально-азиатскую экономику, с лидерами, работающими совместно с целью получения выгод для всех – стало реальностью.

Существенным для укрепления этого достижения является то, что страны, представленные сегодня здесь, продолжают использовать большую часть своих конкурентных преимуществ, таким образом, увеличивая региональное экономическое сотрудничество и интеграцию. По мере дальнейшего продвижения процесса, усиление взаимного понимания в регионе и установление более тесной связи с глобальной экономикой будут давать измеримые выгоды для ваших стран, и позиция Центральной Азии в международном сообществе будет только продолжать возрастать.

Я бы хотел воспользоваться этой возможностью, чтобы еще раз заверить в поддержке АБР для стран Центральной Азии, для ваших усилий по продвижению регионального экономического сотрудничества, и наших совместных усилий по построению благосостояния и расширению возможностей для всех людей в этом регионе.

Спасибо.